

Heb

Chapter 13

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 Ἡ φιλαδελφία μενέτω;
그- 형제-사랑이 머무르게-하라
[G3588](#) [G5360](#) [G3306](#)

형제 사랑하기를 계속하고

2 τῆς φιλοξενίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε; διὰ ταύτης γὰρ, ἔλαθόν
그- 대접-을 -하지-말라 잊지 -을-통하여 이것 왜냐하면- 모르게
[G3588](#) [G5381](#) [G3361](#) [G1950](#) [G1223](#) [G3778](#) [G1063](#) [G2990](#)
τινες ξενίσαντες ἀγγέλους.
어떤-이들이 대접했다 천사들-을
[G5100](#) [G3579](#) [G0032](#)

손님 대접하기를 잊지 말라 이로서 부지중에 천사들을 대접한 이들이 있었느니라

3 μνησθεσθε τῶν δεσμίων, ὡς συνδεδεμένοι; τῶν κακουχομένων, ὡς
기억하라 그- 갇힌-자들-을 -처럼 함께-갇힌-자들처럼 그- 학대-받는-자들-을 -처럼
[G3403](#) [G3588](#) [G1198](#) [G5613](#) [G4887](#) [G3588](#) [G2558](#) [G5613](#)
καὶ αὐτοὶ ὄντες ἐν σώματι.
또한 너희-자신들도 있으니 -에 몸
[G2532](#) [G0846](#) [G1510](#) [G1722](#) [G4983](#)

자기도 함께 갇힌 것 같이 갇힌 자를 생각하고 자기도 몸을 가졌은즉 학대 받는 자를 생각하라

4 Τίμιος ὁ γάμος ἐν πᾶσιν, καὶ ἡ κοίτη ἀμίαντος; πόρνους
귀하다 그- 결혼은 -에서 모든-것 그리고 그- 잠자리는 더럽혀지지-않은 음행하는-자들-을
[G5093](#) [G3588](#) [G1062](#) [G1722](#) [G3956](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2845](#) [G0283](#) [G4205](#)
γὰρ καὶ μοιχοῦς, κρινεῖ ὁ Θεός.
왜냐하면- 그리고 간음하는-자들-을 심판하실-것이다 그- 하나님-께서
[G1063](#) [G2532](#) [G3432](#) [G2919](#) [G3588](#) [G2316](#)

모든 사람은 혼인을 귀히 여기고 침소를 더럽히지 않게 하라 음행하는 자들과 간음하는 자들을 하나님이 심판하시리라

5 Ἀφιλάργυρος ὁ τρόπος, ἀρκούμενοι τοῖς παροῦσιν; αὐτὸς γὰρ
돈-사랑-없이 그- 태도-를 만족하면서 그-로 현재-있는-것들 그-가-직접 왜냐하면-
[G0866](#) [G3588](#) [G5158](#) [G0714](#) [G3588](#) [G3918](#) [G0846](#) [G1063](#)
εἶρηκεν, Οὐ μὴ σε ἀνῶ, οὐδ' οὐ μὴ σε ἐγκαταλίπω.
말씀하셨다 아니다 - 너-를 내가-떠나지 또한-아니다 앎을-것이다 - 너-를 내가-버리지
[G2046](#) [G3756](#) [G3361](#) [G4771](#) [G0447](#) [G3761](#) [G3756](#) [G3361](#) [G4771](#) [G1459](#)

돈을 사랑치 말고 있는 바를 족한 줄로 알라 그가 친히 말씀하시기를 내가 과연 너희를 버리지 아니하고 과연 너희를 떠나지 아니하리라 하셨느니라

6 ὥστε θαρροῦντας ἡμᾶς λέγειν, Κύριος ἐμοὶ βοηθός, [καὶ] οὐ
그러므로 담대하게 우리가 말하다 주-님이 나-에게 도우시는-분 그리고- 않겠다
[G5620](#) [G2292](#) [G1473](#) [G3004](#) [G2962](#) [G1473](#) [G0998](#) [G2532](#) [G3756](#)
φοβηθήσομαι; τί ποιήσει μοι ἄνθρωπος;
내가-두려워하지 무엇을 할-것이나 나-에게 사람이
[G5399](#) [G5101](#) [G4160](#) [G1473](#) [G0444](#)

그러므로 우리가 담대히 가로되 주는 나를 돕는 자시니 내가 무서워 아니하겠노라 사람이 내게 어찌하리요 하노라

7 Μνημονεύετε τῶν ἡγουμένων ὑμῶν, οἵτινες ἐλάλησαν ὑμῖν τὸν λόγον
기억하라 그- 인도하는-자들-을 너희-의 그들-은 말씀했다 너희-에게 그- 말씀-을
[G3421](#) [G3588](#) [G2233](#) [G4771](#) [G3748](#) [G2980](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3056](#)

τοῦ Θεοῦ; ὧν, ἀναθεωροῦντες τὴν ἔκβασιν τῆς ἀναστροφῆς, μιμεῖσθε τὴν
그-의 하나님 그들-의- 살피면서 그- 결과-를 그-의 행실 본받으라 그-
[G3588](#) [G2316](#) [G3739](#) [G0333](#) [G3588](#) [G1545](#) [G3588](#) [G0391](#) [G3401](#) [G3588](#)

πίστιν.
믿음-을
[G4102](#)

하나님의 말씀을 너희에게 이르고 너희를 인도하던 자들을 생각하며 저희 행실의 종말을 주의하여 보고 저희 믿음을 본받으라

8 Ἰησοῦς Χριστὸς ἐχθές, καὶ σήμερον, ὁ αὐτός, καὶ εἰς τοὺς
예수 그리스도-는 어제도 그리고 오늘도 그- 동일하시다 그리고 -으로 그-
[G2424](#) [G5547](#) [G5504](#) [G2532](#) [G4594](#) [G3588](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1519](#) [G3588](#)

αἰῶνας.
영원히
[G0165](#)

예수 그리스도는 언제나 오늘이나 영원토록 동일하시니라

9 διδαχαῖς ποικίλαις καὶ ξένοις, μὴ παραφέρεσθε; καλὸν γὰρ χάριτι
가르침들-에 다양한 그리고 이상한 -하지-말라 끌려-다니지 좋다 왜냐하면- 은혜-로
[G1322](#) [G4164](#) [G2532](#) [G3581](#) [G3361](#) [G3911](#) [G2570](#) [G1063](#) [G5485](#)

βεβαιοῦσθαι τὴν καρδίαν, οὐ βρώμασιν; ἐν οἷς οὐκ ὠφελήθησαν οἱ
굳게-하는-것이 그- 마음-을 아니라 음식들-로 -에서 그것들 았았다 유익-을-얻지 그-
[G0950](#) [G3588](#) [G2588](#) [G3756](#) [G1033](#) [G1722](#) [G3739](#) [G3756](#) [G5623](#) [G3588](#)

περιπατοῦντες,
행하는-자들이
[G4043](#)

여러 가지 다른 교훈에 끌리지 말라 마음은 은혜로써 굳게 함이 아름답고 식물로써 할 것이 아니니 식물로 말미암아 행한 자는 유익을 얻지 못하였느니라

10 Ἔχομεν θυσιαστήριον ἐξ οὗ φαγεῖν, οὐκ ἔχουσιν ἐξουσίαν, οἱ
우리가-가지고-있다 제단-을 -에서 그것 먹도록 았다 가지지 권한-을 그-
[G2192](#) [G2379](#) [G1537](#) [G3739](#) [G5315](#) [G3756](#) [G2192](#) [G1849](#) [G3588](#)

τῇ σκηνῇ λατρεύοντες;
그- 성막-에서 섬기는-자들은
[G3588](#) [G4633](#) [G3000](#)

우리에게 제단이 있는데 그 위에 있는 제물은 장막에서 섬기는 자들이 이 제단에서 먹을 권이 없나니

11 ὧν γὰρ εἰσφέρεται ζῶων τὸ αἷμα περὶ ἁμαρτίας, εἰς τὰ
그것들-의 왜냐하면- 들여오지고 짐승들-의 그- 피-가 -에-관하여 죄 -으로 그-
[G3739](#) [G1063](#) [G1533](#) [G2226](#) [G3588](#) [G0129](#) [G4012](#) [G0266](#) [G1519](#) [G3588](#)

ἅγια διὰ τοῦ ἀρχιερέως; τούτων τὰ σώματα κατακαίεται ἔξω τῆς
지성소들 -을-통하여 그- 대제사장 이것들-의 그- 몸들은 태워진다 밖-에서 그-
[G0040](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0749](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4983](#) [G2618](#) [G1854](#) [G3588](#)

παρεμβολῆς.
진영
[G3925](#)

이 는 죄 를 위 한 짐승 의 피 는 대제사장 이 가 지 고 성소 에 들 어 가 고 그 육 체 는 영문 밖 에 서 불사 름 이 니 라

- 12 διὸ καὶ Ἰησοῦς, ἵνα ἀγίαση διὰ τοῦ ἰδίου αἵματος
그러므로 또한 예수-는 -하도록 그가-거룩하게-하도록 -을-통하여 그- 자신-의 피
[G1352](#) [G2532](#) [G2424](#) [G2443](#) [G0037](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2398](#) [G0129](#)
- τὸν λαόν, ἔξω τῆς πύλης ἔπαθεν.
그- 백성-을 밖-에서 그- 문 고난-받으셨다
[G3588](#) [G2992](#) [G1854](#) [G3588](#) [G4439](#) [G3958](#)

그러므로 예수도 자기 피로써 백성을 거룩케 하려고 성문 밖에서 고난을 받으셨느니라

- 13 τοίνυν ἐξερχώμεθα πρὸς αὐτόν, ἔξω τῆς παρεμβολῆς, τὸν ὀνειδισμόν
그러므로 우리가-나가자 -에게 그 밖-으로 그- 진영 그- 비난-을
[G5106](#) [G1831](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1854](#) [G3588](#) [G3925](#) [G3588](#) [G3680](#)
- αὐτοῦ φέροντες;
그-의 지며
[G0846](#) [G5342](#)

그러므로 우리는 그 능욕을 지고 영문 밖으로 그에게 나아가자

- 14 οὐ γὰρ ἔχομεν ὧδε μένουσαν πόλιν, ἀλλὰ τὴν μέλλουσαν
않다 왜냐하면- 우리가-가지고-있지 여기-에 머무르는 도성-을 오히려 그- 오는
[G3756](#) [G1063](#) [G2192](#) [G5602](#) [G3306](#) [G4172](#) [G0235](#) [G3588](#) [G3195](#)
- ἐπιζητοῦμεν.
우리가-찾고-있다
[G1934](#)

우리가 여기는 영구한 도성이 없고 오직 장차 올 것을 만나니

- 15 δι' αὐτοῦ οὖν ἀναφέρωμεν θυσίαν αἰνέσεως διὰ παντός τῷ
-을-통하여 그 그러므로 우리가-드리자 제사-를 찬양-의 -을-통하여 모든 그-에게
[G1223](#) [G0846](#) [G3767](#) [G0399](#) [G2378](#) [G0133](#) [G1223](#) [G3956](#) [G3588](#)
- Θεῷ, τοῦτ' ἔστιν, καρπὸν χειλέων ὁμολογούντων τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.
하나님 그것-은 -이다 열매 입술들-의 고백하는 그-에게 이름 그-의
[G2316](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2590](#) [G5491](#) [G3670](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#)

이러므로 우리가 예수로 말미암아 항상 찬미의 제사를 하나님께 드리자 이는 그 이름을 증거하는 입술의 열매니라

- 16 τῆς δὲ εὐποιίας καὶ κοινωνίας, μὴ ἐπιλανθάνεσθε; τοιαύταις
그- 그리고- 선행-과 그리고 나눔-을 -하지-말라 잊지 이러한
[G3588](#) [G1161](#) [G2140](#) [G2532](#) [G2842](#) [G3361](#) [G1950](#) [G5108](#)
- γὰρ θυσίαις εὐαρεστεῖται ὁ Θεός.
왜냐하면- 제사들-로 기뻐해하신다 그- 하나님-께서
[G1063](#) [G2378](#) [G2100](#) [G3588](#) [G2316](#)

오직 선을 행함과 서로 나눠주기를 잊지 말라 이같은 제사는 하나님이 기뻐하시느니라

17 Πείθεσθε τοῖς ἡγουμένοις ὑμῶν, καὶ ὑπέικετε; αὐτοὶ γὰρ
 순종하라 그- 인도하는-자들-에게 너희-의 그리고 복종하라 그들-자신이 왜냐하면-
[G3982](#) [G3588](#) [G2233](#) [G4771](#) [G2532](#) [G5226](#) [G0846](#) [G1063](#)

ἀγρυπνοῦσιν ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ὑμῶν, ὡς λόγον ἀποδώσοντες; ἵνα
 지켜본다 -을-위하여 그- 영혼들-을 너희-의 -처럼 보고-를 할-자들로서 -하도록
[G0069](#) [G5228](#) [G3588](#) [G5590](#) [G4771](#) [G5613](#) [G3056](#) [G0591](#) [G2443](#)

μετὰ χαρᾶς τοῦτο ποιῶσιν, καὶ μὴ στενάζοντες, ἀλυσιτελὲς γὰρ
 -으로 기쁨 이것-을 그들이-하도록 그리고 않고 탄식하지 무익하다 왜냐하면-
[G3326](#) [G5479](#) [G3778](#) [G4160](#) [G2532](#) [G3361](#) [G4727](#) [G0255](#) [G1063](#)

ὑμῖν τοῦτο.
 너희-에게 이것이
[G4771](#) [G3778](#)

너희를 인도하는 자들에게 순종하고 복종하라 저희는 너희 영혼을 위하여 경성하기를 자기가 회계할 자인 것 같이 하느니라 저희로 하여금 즐거움으로 이것을 하게 하고 근심으로 하게 말라 그렇지 않으면 너희에게 유익이 없느니라

18 Προσεύχεσθε περὶ ἡμῶν; πειθόμεθα γὰρ, ὅτι καλὴν συνείδησιν
 기도하라 -에-관하여 우리 우리가-확신한다 왜냐하면- -라고 선한 양심-을
[G4336](#) [G4012](#) [G1473](#) [G3982](#) [G1063](#) [G3754](#) [G2570](#) [G4893](#)

ἔχομεν, ἐν πᾶσιν καλῶς θέλοντες ἀναστρέφεσθαι.
 우리가-가지고-있다고 -에서 모든-것 선하게 원하면서 행하기-를
[G2192](#) [G1722](#) [G3956](#) [G2573](#) [G2309](#) [G0390](#)

우리를 위하여 기도하라 우리가 모든 일에 선하게 행하려 하므로 우리에게 선한 양심이 있는 줄을 확신하노니

19 περισσοτέρως δὲ παρακαλῶ τοῦτο ποιῆσαι, ἵνα τάχιον ἀποκατασταθῶ
 더욱 그리고- 내가-권한다 이것-을 하기를 -하도록 더-빨리 내가-회복되도록
[G4057](#) [G1161](#) [G3870](#) [G3778](#) [G4160](#) [G2443](#) [G5032](#) [G0600](#)

ὑμῖν.
 너희-에게
[G4771](#)

내가 더 속히 너희에게 돌아가기를 위하여 너희 기도함을 더욱 원하노라

20 Ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης, ὁ ἀναγαγὼν ἐκ νεκρῶν τὸν
 그- 그리고- 하나님-이 그-의 평화 그- 이끌어-올리신 -에서 죽은-자들 그-
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1515](#) [G3588](#) [G0321](#) [G1537](#) [G3498](#) [G3588](#)

ποιμένα τῶν προβάτων τὸν μέγαν, ἐν αἵματι διαθήκης αἰωνίου, τὸν Κύριον
 목자-를 그-의 양들 그- 큰 -으로 피 언약-의 영원한 그- 주
[G4166](#) [G3588](#) [G4263](#) [G3588](#) [G3173](#) [G1722](#) [G0129](#) [G1242](#) [G0166](#) [G3588](#) [G2962](#)

ἡμῶν Ἰησοῦν,
 우리-의 예수
[G1473](#) [G2424](#)

양의 큰 목자이신 우리 주 예수를 영원한 언약의 피로 죽은 자 가운데서 이끌어 내신 평강의 하나님이

21 καταρτίσαι ὑμᾶς ἐν παντὶ ἀγαθῷ, εἰς τὸ ποιῆσαι τὸ θέλημα
 갖추시기를 너희-를 -에서 모든 선함 -을-위하여 그- 행하도록 그- 뜻
[G2675](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3956](#) [G0018](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2307](#)

αὐτοῦ, ποιῶν ἐν ἡμῖν τὸ εὐάρεστον ἐνώπιον αὐτοῦ, διὰ Ἰησοῦ
 그-의 행하시며 -에서 우리 그- 기쁘시게-하는-것-을 -앞에서 그 -을-통하여 예수
[G0846](#) [G4160](#) [G1722](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2101](#) [G1799](#) [G0846](#) [G1223](#) [G2424](#)

Χριστοῦ, ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν.
 그리스도 그-에게 그- 영광이 -으로 그- 세세에 그-의 세세 아멘
[G5547](#) [G3739](#) [G3588](#) [G1391](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

모든 선한 일에 너희를 온전케 하사 자기 뜻을 행하게 하시고 그 앞에 즐거운 것을 예수 그리스도로 말미암아 우리 속에 이루시기를 원하노라 영광이 그에게 세세무궁토록 있을지어다 아멘

22 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, ἀνέχεσθε τοῦ λόγου τῆς παρακλήσεως,
 내가-권한다 그리고- 너희-에게 형제들아 참으라 그- 말씀-을 그-의 권면
[G3870](#) [G1161](#) [G4771](#) [G0080](#) [G0430](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G3874](#)

καὶ γὰρ διὰ βραχέων ἐπέστειλα ὑμῖν.
 또한 왜냐하면- -을-통하여 짧게 내가-썼다 너희-에게
[G2532](#) [G1063](#) [G1223](#) [G1024](#) [G1989](#) [G4771](#)

형제들아 내가 너희를 권하노니 권면의 말을 용납하라 내가 간단히 너희에게 썼느니라

23 Γινώσκετε τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν Τιμόθεον ἀπολελυμένον; μεθ' οὗ, ἐὰν
 알라 그- 형제-를 우리-의 디모데가 석방-된-것을 -와-함께 그- 만약
[G1097](#) [G3588](#) [G0080](#) [G1473](#) [G5095](#) [G0630](#) [G3326](#) [G3739](#) [G1437](#)

τάχιον ἔρχεται, ὃψομαι ὑμᾶς.
 더-빨리 그가-오면 내가-볼-것이다 너희-를
[G5032](#) [G2064](#) [G3708](#) [G4771](#)

우리 형제 디모데가 놓인 것을 너희가 알라 그가 속히 오면 내가 저와 함께 가서 너희를 보리라

24 Ἀσπάσασθε πάντας τοὺς ἡγουμένους ὑμῶν, καὶ πάντας τοὺς ἁγίους.
 문안하라 모든 그- 인도하는-자들-에게 너희-의 그리고 모든 그- 성도들-에게
[G0782](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2233](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0040](#)

Ἀσπάζονται ὑμᾶς, οἱ ἀπὸ τῆς Ἰταλίας.
 문안한다 너희-에게 그- -에서 그- 이탈리아
[G0782](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2482](#)

너희를 인도하는 자와 및 모든 성도에게 문안하라 이탈리아에서 온 자들도 너희에게 문안하느니라

25 Ἡ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν. <Ἀμήν>.
 그- 은혜가 -와-함께 모든 너희 아멘
[G3588](#) [G5485](#) [G3326](#) [G3956](#) [G4771](#) [G0281](#)

은혜가 너희 모든 사람에게 있을지어다